

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI 23 SEPTEMBRE 2013 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Daniel Robert  
Melpa Kamateros

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 13-09-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 23 septembre 2013.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 13-09-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of september 23, 2013.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 1 et 3 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 11.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 26 août 2013

#### RÉSOLUTION N° 13-09-02

##### **Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 26 août 2013**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 26 août 2013 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 26 août 2013 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 13-09-02

##### **Subject: Adoption of Minutes of August 26, 2013 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of August 26, 2013, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of August 26, 2013.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des achats
- .2 Liste des chèques
- .3 Liste des commandes - 08-5000
- .4 Liste des commandes - 08-25000
- .5 Rapport - ressources humaines
- .6 Permis et certificats
- .7 Correspondance

### 6. Condoléances - M. Roger Daoust

#### RÉSOLUTION N° 13-09-03

##### **Objet : Condoléances - M. Roger Daoust**

ATTENDU QUE le conseil municipal a appris avec tristesse le décès, survenu le 11 septembre 2013, de M. Roger Daoust;

ATTENDU QU'il était membre de la célèbre famille de maraîchers établie avant même la création de la Ville de Mont-Royal et qui fut l'une des dernières à cultiver le fameux melon de Montréal;

ATTENDU QUE c'est également à cette famille que nous devons une icône de notre patrimoine local : la croix de chemin de la famille Daoust;

#### RESOLUTION N° 13-09-03

##### **Subject : Condolences - Mr. Roger Daoust**

WHEREAS it was with sadness that Town Council learned of the death on September 11, 2013, of Roger Daoust;

WHEREAS Mr. Daoust was a member of the well-known family of cultivators settled here before Town of Mount Royal existed and was one of the last farmers to grow the renowned Montreal melon;

WHEREAS it is also to this family that we owe an icon of our local heritage, the Daoust family roadside cross;

ATTENDU QUE par sa contribution active aux activités de notre ville et par son partage de connaissances, de photos de famille et de récits sur l'histoire de notre communauté, M. Daoust aura laissé sa marque dans nos cœurs et la vie de tous les résidents.

D'offrir, au nom du conseil municipal et des résidents de la Ville de Mont-Royal, de très sincères condoléances aux membres de la famille de M. Roger Daoust à l'occasion de la perte d'un être cher.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS, through his active contribution to our Town's activities and his sharing of knowledge, family photographs and stories about our community's history, Mr. Daoust has left his mark on our hearts and on the lives of all residents;

To offer, on behalf of Town Council and the residents of Town of Mount Royal, very sincere condolences to the members of Roger Daoust's family on the occasion of their loss of a loved one.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir**

**RÉSOLUTION N° 13-09-04**

**Objet : Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser et d'approuver la mise à jour de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir tel que révisée afin de définir les formes de soutiens offerts par la Ville aux organismes œuvrant sur son territoire;

D'autoriser l'application et la gestion de la politique avec les organismes selon les critères établis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-04**

**Subject : Recognition and Support Policy for Community and Recreation organizations.**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize and to approve the updates to the Recognition and Support Policy for Community organizations as revised to outline the types of supports provided to community organizations operating within the Town territory;

To authorize the application and the management of the policy with the community organizations as per the established criteria.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Désignation d'une personne responsable des évaluations de rendement des entrepreneurs et fournisseurs**

**RÉSOLUTION N° 13-09-05**

**Objet : Désignation d'une personne responsable des évaluations de rendement des entrepreneurs et fournisseurs**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De désigner la directrice générale, madame Ava L. Couch, à titre de personne responsable de la réalisation des évaluations de rendement des entrepreneurs et fournisseurs au sens du paragraphe 2.0.1 de l'article 573 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-05**

**Subject : Designation of a person responsible for the performance evaluation of contractors and suppliers**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To designate the Town manager, Ms. Ava L. Couch, as the person responsible for the performance evaluation of contractors and suppliers under paragraph 2.0.1 of article 573 of the Quebec Cities and Towns Act (LRQ c. C-19).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Protocole d'entente entre la Ville de Mont-Royal et First Capital - projet de redéveloppement du Centre commercial VMR**

**RÉSOLUTION N° 13-09-06**

**Objet : Protocole d'entente entre la Ville de Mont-Royal et First Capital - projet de redéveloppement du Centre commercial VMR**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser le maire et le greffier à signer un protocole d'entente entre la Ville de Mont-Royal et FCHT Holdings (Québec) Inc. en ce qui concerne les services d'égouts sanitaires et pluviaux desservant la propriété du Centre commercial VMR dans le cadre du projet de redéveloppement de cette propriété et ce, dans les meilleurs intérêts de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-06**

**Subject : Agreement between Town of Mount Royal and First Capital - Centre commercial VMR Redevelopment Project**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize the Mayor and Town Clerk to sign an agreement between Town of Mount Royal and FCHT Holdings (Québec) Inc. with respect to sanitary and storm water drainage for the Centre commercial VMR property within the redevelopment project of this property, the whole in the Town's best interest.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2012**

**RÉSOLUTION N° 13-09-07**

**Objet : Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2012**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De prendre acte de l'état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières et la tarification d'eau imposés en 2012 n'ont pas été payées, en tout ou en partie;

D'ordonner au greffier de vendre ces immeubles à l'enchère publique au bureau du Conseil, le 28 novembre 2013, en la manière prescrite par la Loi.

D'autoriser, en vertu de l'article 536 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), la trésorière, Mme Nathalie Rhéaume, à enchérir pour et au nom de la Ville, sur les immeubles faisant l'objet de la vente, sans dépasser le montant des arriérés dus à la Ville de Mont-Royal et au Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-07**

**Subject : List of immovables for sale for non-payment of 2012 taxes**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To receive the statement showing the immovables on which the taxes, the transfer of duties assessed and the water consumption for 2012 are unpaid, in whole or in part;

To order the Town clerk to sell these immovables at a public auction to be held at the office of Council, on November 28, 2013, in the manner prescribed by law.

To authorize, in accordance with section 536 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), Treasurer, Mrs. Nathalie Rhéaume, to bid for and on behalf of Town of Mount Royal, on the immovables to be sold by auction, without exceeding the amount of arrears owed to the Town of Mount Royal and to the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 13-09-08**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er août au 31 août 2013:

Salaires et avantages sociaux:	1 595 095 \$
Fournisseurs:	985 178 \$
Achat d'eau :	105 275 \$
Frais de financement :	99 285 \$
Total des déboursés :	2 784 833 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-08**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between August 1st and August 31th, 2013:

Salaries and fringe benefits:	\$1,595,095
Suppliers:	\$985,178
Water Purchase:	\$105,275
Financing costs:	\$99,285
Total disbursements:	\$2,784,833.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Nettoyage des puisards de rues et cours arrière**

**RÉSOLUTION N° 13-09-09**

**Objet : Nettoyage des puisards de rues et cours arrière**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 50 800 \$ (taxes incluses) pour le nettoyage des puisards, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie VEOLIA ES SERVICES INDUSTRIELS INC. le contrat à cette fin au prix unitaire soumis, soit au prix total de 48 431,55 \$ (taxes incluses) conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2013

**RESOLUTION N° 13-09-09**

**Subject : Cleaning of street and laneway catch basins**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$ 50,800 (taxes included) to execute the contract for the cleaning of catch basins, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to VEOLIA ES SERVICES INDUSTRIELS INC. the contract to undertake these works with the unit price submitted, for the amount of \$48,431.55 (taxes included), in accordance with the tendering documents; and

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating budget 2013

Imputation :  
02-415-00-458  
Services extérieurs - Nettoyage puisards

Contrat : 48 431,55 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 48 600 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**13. Réfection du toit - chalet parc Dakin**

**RÉSOLUTION N° 13-09-10**

**Objet : Réfection du toit - chalet parc Dakin**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Melpa Kamateros, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 15 000 \$ pour effectuer les travaux de réfection du toit au chalet du parc Dakin et autres travaux associés;

D'autoriser un emprunt de 15 000 \$ du fonds de roulement pour couvrir cette dépense et la rembourser sur 5 ans;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux de réfection du toit du chalet du parc Dakin et autres travaux associés, le tout, selon les procédures et politiques de la Ville;

Provenance:  
Fonds de roulement

Imputation:  
projet 1263 - Réfection du toit - chalet parc Dakin  
22-700-00-722

Crédits: 15 681,97 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation:  
02-415-00-458  
"Services extérieurs - Nettoyage puisards"

Contrat : \$48,431.55 (taxes included)  
Credits : \$48,600.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 13-09-10**

**Subject : Roof repairs - Dakin Park chalet**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Melpa Kamateros, and resolved:

To authorize an expense of \$15,000 for roof repairs as well as related repairs of the Dakin Park chalet;

To authorize a loan of \$15,000 from the working fund and to repay this amount over 5 years;

To authorize the Town Manager to undertake the necessary roof repairs as well as related repairs of the Dakin Park chalet, all according to Town policies and procedures;

Source:  
Working fund

Appropriation:  
Projet 1263  
"Réfection du toit - chalet parc Dakin"  
22-700-00-722

Credits: \$15,681.97.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. Renouvellement du contrat de location horaire de camions pour le transport de la neige**

**RÉSOLUTION N° 13-09-11**

**Objet : Renouvellement du contrat de location horaire de camions pour le transport de la neige**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

**RESOLUTION N° 13-09-11**

**Subject : Contract renewal of hourly rental of trucks for the transport of snow**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'accorder à CONSTRUCTION DJL INC. le renouvellement d' un (1) contrat pour la location horaire de camions (avec opérateur) pour le transport de la neige (C-2011-61A ), au taux horaire soumis majoré de l'IPC et termes de la soumission pour un montant minimum de 6 450,24 \$ (taxes incluses), pour la période comprise entre la deuxième semaine de novembre 2013 et le 15 avril 2014, pour un minimum garantie de 50 heures par saison, par camion, conformément aux documents de soumission;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter le travail lié à ces contrats à l'intérieur du cadre financier des budgets de la Ville adoptés pour 2013 et 2014, le tout selon les procédures et politiques de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2013 et 2014

Imputation :  
02-330-00-516  
Location - Machinerie, outillage et équipement ;

Pour l'année 2014, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **15. Renouvellement de contrat pour la location de deux (2) chargeurs sur roues**

#### **RÉSOLUTION N° 13-09-12**

**Objet : Renouvellement de contrat pour la location de deux (2) chargeurs sur roues**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accorder à HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE le renouvellement du contrat C-2011-60 pour la location de deux (2) chargeurs sur roues, aux prix unitaires soumis majorés de l'IPC, au montant de 57 209,63 \$ pour la période comprise entre le 1er décembre 2013 et le 31 mars 2014, conformément aux documents de soumission;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter le travail lié à ces contrats à l'intérieur du cadre financier des budgets de la Ville adoptés pour 2013 et 2014, le tout selon les procédures et politiques de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

Provenance Budget de fonctionnement 2013 et 2014

To award to CONSTRUCTION DJL INC. one (1) contract for the Hourly rental of trucks (with operator) for the transport of snow (C-2011-61A), at the hourly prices submitted increased by CPI and terms of the quotation, for a minimum amount of \$6,450.24 (taxes included), for the period between the second week of November 2013 and April 15, 2014, for a guaranteed minimum of 50 hours per truck per season, in accordance with the tendering documents;

To authorize the Town Manager the undertaking of the work associated with these contracts within the Town budget adopted for 2013 and 2014, all according to Town policies and procedures;

To charge the expenses related to these contracts as follows:

Source:  
Operating Budget 2013 and 2014

Imputation:  
02-330-00-516  
"Location - Machinerie, outillage et équipement"

For the year 2014, the credits required for this activity will be maintained in the budget.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 13-09-12**

**Subject : Renewal of the contract for the rental of two (2) front end loaders**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To award to HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE the renewal of the contract C-2011-60 for the rental of two (2) front end loaders to the unit prices submitted increased by the CPI, for an amount of \$57,209.63 for the period between December 1, 2013 and March 31, 2014, in accordance with the tendering documents;

To authorize the Town Manager the undertaking of work associated with these contracts within the Town budget adopted 2013 and 2014, all according to Town policies and procedures;

To charge the expenses related to these contracts as follows:

Source Operating Budget 2013 and 2014

Imputation :  
02-330-00-516  
Location - Machinerie, outillage et équipement

Pour l'année 2014, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Imputation:  
02-330-00-516  
"Location - Machinerie, outillage et équipement"

For the year 2014, the credits required for this activity will be maintained in the budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Fourniture et transport de sel de déglacage des chaussées**

**RÉSOLUTION N° 13-09-13**

**Objet : Fourniture et transport de sel de déglacage des chaussées**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accorder à SIFTO CANADA, CORP., le contrat pour la fourniture et le transport de sel de déglacage des chaussées pour la Ville de Mont-Royal pour la période du 15 septembre 2013 au 30 avril 2014, au prix unitaire soumis de 57,90\$ par tonne métrique taxes en sus, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par le service d'approvisionnement de la Ville de Montréal;

D'autoriser la directrice générale à procéder aux achats de sel tel que requis pour combler les besoins opérationnels de la Ville, et ce, à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés de la Ville, le tout en conformité des dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville.

D'imputer les dépenses associées à cette entente comme suit :

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2013 et 2014

Imputation:  
02-330-00-622  
Matériel - Sel, sable.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-13**

**Subject : Supply and delivery of street de-icing salt**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To award to SIFTO CANADA, CORP., the contract for supply and delivery of street de-icing salt for the Town of Mount Royal from September 15, 2013 to April 30, 2014 at the unit price submitted of \$57.90 per metric ton plus tax, in accordance with the tendering document prepared for this contract by Montreal's Purchasing Department;

To authorize the Town Manager to make the purchase of salt as required to meet the operational needs of the Town, and this within the financial framework adopted budgets of the Town, all according to Town regulations, policies and procedures.

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source:  
2013 and 2014 Operating Budget

Appropriation:  
02-330-00-622  
"Matériel - Sel, sable".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Regroupement d'achats d'assurances de dommages et désignation d'un mandataire**

**RÉSOLUTION N° 13-09-14**

**Objet : Regroupement d'achats d'assurances de dommages et désignation d'un mandataire**

ATTENDU QU'en 2008, la Ville de Mont-Royal a conclu avec les municipalités membres du Regroupement des municipalités de l'île de Montréal une entente venant à échéance le 31 décembre 2013;

**RESOLUTION N° 13-09-14**

**Subject : General insurance Group purchasing**

WHEREAS in 2008, the Town of Mount Royal entered with the municipalities forming the Regroupement des municipalités de l'île de Montréal into an agreement to expire on December 31, 2013;



ATTENDU QUE le fait pour la Ville de Mont-Royal de participer à un tel regroupement de municipalités pour l'acquisition d'un nouveau portefeuille d'assurances de dommages comptes des avantages;

ATTENDU QUE conformément à l'article 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes, la Ville souhaite se joindre à nouveau l'Union des municipalités du Québec et à l'un de ses regroupements pour procéder à l'achat en commun d'assurances de dommages et se doter des services de consultant et de gestionnaire de risques, pour la période du 1er janvier 2014 au 1er janvier 2019;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

De joindre à nouveau l'un des regroupements d'achat de l'Union des municipalités du Québec, en vue de l'octroi d'un contrat en assurances de dommages, à octroyer à compter du 1er janvier 2014;

D'autoriser le maire ou le maire-suppléant et le greffier à signer, pour et au nom de la municipalité, l'entente intitulée «ENTENTE du Regroupement de municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risques 2014-2019», jointe aux présentes pour en faire partie intégrante.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **18. Procès-verbaux du Comité Consultatif d'Urbanisme**

#### **RÉSOLUTION N° 13-09-15**

**Objet : Procès-verbaux du Comité Consultatif d'Urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De prendre acte, conformément aux règlements N° 1314 et N°1317, du procès-verbal de la réunion du 6 septembre 2013 du Comité Consultatif d'Urbanisme;

D'approuver les plans suivants:

Date de la réunion : 6 septembre 2013  
Plans N°: 1 à 7; 9 à 12; 14; 15; 17; 19; 21 à 24.

Date de la réunion : 20 septembre 2013  
Plans N°: 1 à 14; 16 à 18; 20 à 22; 24; 25.

ET

CONSIDERING the benefits for the Town of Mount Royal to join such an association of municipalities for purchasing a new damage insurance portfolio;

WHEREAS, pursuant to Section 29.9.1 of the Cities and Towns Act, Mont-Royal wishes to rejoin the Union des municipalités du Québec and one of its associations for grouped purchasing of damage insurance, as well as for consulting and risk management services for the January 1, 2014 to January 1, 2019 period;

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To rejoin one of the Union des municipalités du Québec's group purchasing associations in view of awarding a damage insurance contract effective January 1, 2014.

To authorize the mayor or acting mayor and Town clerk to sign, for and on behalf of the municipality, the agreement entitled "ENTENTE du Regroupement de municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risques 2014-2019" attached herein, which forms an integral part of this document.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 13-09-15**

**Subject : Planning Advisory Committee Minutes**

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To receive, in accordance with by-laws No.1314 and No.1317, the minutes of September 6, 2013 meeting of the Planning Advisory Committee;

To approve the following plans:

Date of meeting: September 6, 2013  
Plans No: 1 to 7; 9 to 12; 14; 15; 17; 19; 21 to 24.

Date of meeting: September 20, 2013  
Plans No: 1 to 14; 16 to 18; 20 to 22; 24; 25.

AND

De REFUSER les plans suivants:

Date de la réunion: 6 septembre 2013

Plan N°8 - 380, Beverley  
Rénovation de la façade - Modification au permis déjà approuvé. REFUSÉ: La version approuvée est préférable à la modification proposée;

Date de la réunion : 20 septembre 2013

Plan N°23 – 275, Beverley  
Modification au permis émis – déjà construit.  
Agrandissement du 2<sup>e</sup> étage.

REFUSÉ : les commentaires précédents sont maintenus – Les modifications apportées durant la construction ont éliminé l'idée d'une lucarne sur l'arrière, laquelle permettrait à l'ajout supérieur arrière de s'intégrer de façon appropriée, tel un volume secondaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To REFUSE the following plans:

Date of meeting: September 6, 2013

Plan No.8 - 380 Beverley  
Renovation of the façade - Modification to already approved permit. REFUSED: The already approved version is preferable than the proposed modification;

Date of meeting : September 20, 2013

Plan N°23 – 275 Beverley  
Modification to issued permit – Already built.  
Addition to the second floor.

REFUSED: Maintain previous comments. The modifications made during construction removed the idea of a rear dormer which allowed the upper rear addition to integrate appropriately and be identified to a secondary volume.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Servitude pour garage de stationnement souterrain - 865, avenue Plymouth**

**RÉSOLUTION N° 13-09-16**

**Objet : Servitude pour garage de stationnement souterrain - 865, avenue Plymouth**

ATTENDU QUE le projet de développement résidentiel situé au 865, avenue Plymouth comporte un garage de stationnement souterrain;

ATTENDU QUE l'article 48 du Règlement de construction no 1311 prévoit que le plancher d'un garage de stationnement doit se situer au moins quinze centimètres (15 cm) au-dessus du niveau du trottoir;

ATTENDU QU'en vertu du même article, il est possible de déroger à cette règle si le propriétaire de l'immeuble fait dresser, à ses frais et devant le notaire de la Ville, un acte de servitude en faveur des immeubles de la Ville;

ATTENDU QUE par cet acte de servitude, le propriétaire renonce à toute réclamation en raison de dommages causés au bâtiment ou de refoulement d'égout ou de drain;

ATTENDU QUE Me Raymond Grenier, notaire, a préparé un acte de servitude;

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

**RESOLUTION N° 13-09-16**

**Subject : Servitude for underground parking garage - 865, Plymouth Avenue**

WHEREAS the residential development project located at 865, Plymouth Avenue includes an underground parking garage;

WHEREAS section 48 of Building By-law No. 1311 provides that the floor of a parking garage shall be at least fifteen centimetres (15 cm) above the sidewalk of the street;

WHEREAS, under the provisions of the same section, this rule may be overridden if the proprietor of the building has a deed of servitude drawn up at his own expense by the Town's notary in favour of the Town's immovables;

WHEREAS through this deed of servitude the proprietor renounces any claim to damage caused to the building by the backup of sewer lines or drains;

WHEREAS Raymond Grenier, Notary, has prepared a deed of servitude;

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'approuver l'acte de servitude entre la Ville et Les Développements Sax VMR II inc. concernant la construction d'un garage de stationnement souterrain dans le projet de développement résidentiel situé au 865, avenue Plymouth;

De ratifier la signature de cet acte de servitude par le maire et le greffier.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To approve the deed of servitude between the Town and Les Développements Sax VMR II inc. regarding the construction of an underground parking garage as part of the residential development project located at 865 Plymouth Avenue;

To ratify the signature of this deed of servitude by the mayor and the Town clerk.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Adoption du Règlement no 1313-5 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait à diverses dispositions**

**RÉSOLUTION N° 13-09-17**

**Objet : Adoption du Règlement no 1313-5 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait à diverses dispositions**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1313-5 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait à diverses disposition a été précédé d'un avis de motion donné le 15 juillet 2013;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil assistant à la présente séance ont déclaré l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement n° 1313-5 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait à diverses dispositions.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-09-17**

**Subject : Adoption of By-law No. 1313-5 to amend Subdivision By-law No. 1313 with respect to various provisions**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), By-law No. 1313-5 to amend Subdivision By-law No. 1313 with respect to various provisions was preceded by a notice of motion given on July 15, 2013;

WHEREAS every member of Council in attendance at the present sitting has stated having read the by-law and waives its reading;

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), By-law No. 1313-5 to amend Subdivision By-law No. 1313 with respect to various provisions.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**21. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

## 22. Orientations du conseil au conseil d'agglomération

### RÉSOLUTION N° 13-09-18

#### **Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 26 septembre 2013 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 26 septembre 2013 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séances en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION N° 13-09-18

#### **Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the September 26, 2013 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (R.S.Q., chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the September 26, 2013 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at these meetings based on the information provided during these meetings and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 23. Affaires diverses

Joseph Daoura: Mois de la prévention des incendies et de la sécurité civile de Montréal. Collecte de branches d'arbres et d'arbustes jusqu'au 30 septembre 2013. Lecture des compteurs d'eau résidentiels par LES COMPTEURS D'EAU DU QUÉBEC jusqu'au 30 septembre 2013. Watering of lawns and gardens: hours permitted (water supply by-law no. 1419) until October 1, 2013.

Erin Kennedy: Collecte de feuilles mortes jusqu'au 20 novembre prochain. Distribution automnale de compost les 12 et 13 octobre 2013 au 180, chemin Clyde.

Melpa Kamateros: Annual art show - Mount Royal round table on art (TRAM) on October 18, 19 and 20, 2013, Schofield Hall. Painting of lampposts.

John Miller: Dispositifs latéraux de sécurité pour les camions des travaux publics. Collecte des résidus domestiques dangereux (RDD), samedi le 14 septembre 2013. Multi-cultural fair.

Daniel Robert: Water rehab work on Graham. Rockland overpass.

Minh-Diem Le Thi: Open house: Curling Club.

**24. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 51 et 11 citoyens s'adressent au conseil.  
La période de questions se termine à 20 h 36.

**25. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 13-09-19**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 38.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 13-09-19**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To close meeting at 20:38.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy